

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 12 (1958)

**Heft:** 8: Bauten des Verkaufs = Bâtiments de vente = Sales buildings

**Buchbesprechung:** Buchbesprechungen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ganzglasbau



**Hans Kißling Eisenbau AG.  
Bern Lorainestraße 17**

**Wwe. Alfr. Giesbrecht Söhne  
Bern Schlachthofweg 128**

ein blitzsauberes, strenges Wohnmilieu schafft. Claire Rufer gelingt eine Drei-, eine Zwei- und eine Einzimmersiedlung voller schöner Einzelheiten, wobei zum Neuen jeweils ein paar echte alte Einzelstücke treten.

Nicht ganz geglückt scheint die Ausstellung der Wohnberatungsstellen und des Werkbundes. Es scheint fraglich, ob die Materialvergewaltigung, die darin besteht, edles Material wie Gläser und Besteck auf Tonhöhe zu legen, erlaubt ist. Es muß auch hinter manches Einzelstück, das die Auszeichnung der «guten Form» bekommt, ein kräftiges Fragezeichen gemacht werden. Fast scheint es, daß in der Jury dieser Institution Nichtfachleute sitzen. Eine Auffrischung mit neuen Juroren wäre hier dringend notwendig.

Eine graphisch gut durchgearbeitete Broschüre faßt alle Geschosse des Wohn-turms mit Grundrissen und Firmenhinweisen anhand guter Photographien zusammen.

Zum Abschluß unserer Hinweise sei das von Reni Trüdinger und Henriette Huber (als Mitarbeiterin) gebaute Atriumhaus erwähnt. Hier wird mit einem Schlag der spezielle Einsatz der Frau als Architektin klar. Es ist in diesem relativ kleinen Haus etwas von Wohnstimmung und Geborgenheit erreicht worden, das selten so klar gelingt. Besonders hübsch ist die Idee des vertieft liegenden Geselligkeitsraumes am Cheminée. Wir möchten dem kleinen Werk viel Erfolg wünschen.

So repräsentiert sich die Saffa 1958 als ein vielseitig gelungenes und erfreuliches Werk vieler Architektinnen, Graphikerinnen und Künstlerinnen.

Ein froher und menschlich ermunternder Zug geht durch alles: Die Rolle der Frau im modernen Leben, das durch sein unmenschlich gewordenes Tempo und seine menschenmordende Intensität gekennzeichnet ist, kommt dabei klar faßbar zum Ausdruck. Es ist, wie ein Prätigauer es trefflich formulierte: «Die Mords-Chrotshesch ünsch wider zeigt.»

Zietzschmann

die die Typica des von der Roheschen Schaffens umreißen. Mies van der Rohe hat wie wenige vor allem dem Material Stahl neue, vorher unbekannte Ausdrucksmöglichkeiten gegeben. Mit Stahl konstruiert er nicht nur, er baut und komponiert und musiziert, denn in seinen Bauten lebt eine klare, helle, reine Musik, vergleichbar jenen Tönen, die Goethe beim Anblick der Tempel von Paestum zu hören glaubte.

Hilberseimer stellt Mies van der Rohe in die historischen Zusammenhänge seiner Zeit. Er vollendet, was (mit dem Mittel des Eisenbetons) Sullivan begonnen hatte, den Skelettbau. In seinen Wohntürmen am Michigansee ist eine neue Einheit zwischen Ingenieur- und Architektenarbeit gefunden worden, die Jahrzehnte, ja Jahrhunderte hindurch verloren gegangen waren. Die ersten Bauten, Einfamilienhäuser aus den zwanziger Jahren, waren Backsteinbauten, die Entwürfe für Geschäftshäuser in Berlin variierten vom Eisenbeton bis zum Stahl, allen gemeinsam ist eine kompromißlose Konsequenz in der Durchführung einer zentralen Konstruktionsidee. Schon damals, 1922, entwirft Mies van der Rohe Bauten mit Curtainwall-Fassaden, seiner Zeit weit vorausseilend.

In Amerika wurden ihm Aufträge erteilt, die alle seiner früher skizzierten Ideen Wirklichkeit werden lassen. Hier entstehen nacheinander die klassischen Wohntürme am Lake Shore Drive, die Esplanade Apartments, die Commonwealth Promenade Apartments. Hier entsteht das einem reinen Kristall verwandte wunderbare Einfamilienhaus im Fox River Valley und seit 1939 die verschiedenen Bauten des Illinois Institute of Technology in Chicago. Amerika hat ihm damit die Verwirklichungsmöglichkeiten aller seiner Baugedanken geschenkt, und sein Werk hat wie keines anderen Europäers Arbeit Ausstrahlungen intensivster Art auf das neue Bauen in USA erzeugt.

Besonders wertvoll an der vorliegenden Publikation sind die vielen, wie mit Silberstift gezeichneten Konstruktions-Details der großen amerikanischen Projekte, die einen tiefen Einblick in die Schaffensweise dieses Architekten gewähren.

Das letzte Kapitel behandelt öffentliche Bauten und zeigt eine wunderbare Melodie aufsteigen vom Barcelona-Pavillon (1929) und den Projekten für amerikanische Museen bis zum Theaterprojekt für Mannheim und schließlich zu einem Projekt für die Convention Hall in Chicago (1953), in dem elementbaumliche Gedanken, wie sie auch Konrad Wachsmann entwickelt, verbunden sind mit dem Proportionssinn und der architektonischen Sicherheit und Klarheit von Mies van der Rohe. Vor ihm haben sie nur ganz wenige erreicht. Sie machen ihn zum Spiritus rector einer bestimmten, das Bauen unserer Jahrzehnte charakterisierenden Architekturauffassung.

Zie.

## Buchbesprechungen

L. Hilberseimer

**Mies van der Rohe**

Verlag Paul Theobald & Co., Chicago. 200 Seiten mit 187 ganzen Bildern und Reproduktionen von Zeichnungen und Entwürfen. Preis Fr. 9.75.

Hilberseimer schreibt ein Buch über Mies van der Rohe! Schon dies genügt, um der bei Theobald in Chicago erschienenen Publikation höchste Aktualität zu verleihen. Beide waren am Bauhaus bis 1938, beide verließen danach Deutschland, beide sind heute Professoren am Illinois Institute of Technology in Chicago. Hilberseimer, der Stadtplaner, schreibt über Mies van der Rohe, den Architekten.

Wenn je anläßlich früherer Publikationen, so wird erst recht durch die Zusammenstellung aller Bauten dieses großen Baukünstlers klar, wie geradlinig seine Entwicklung von den ersten Anfängen bis zu dem umstrittenen Höhepunkt seines Schaffens heute verlaufen ist. Es gibt darin keine Abweichungen und keine Abzweigungen. Projekte aus den Jahren 1919 zeigen schon die kompromißlose Klarheit der Konzeption, die typisch ist für die neuen Bauten.

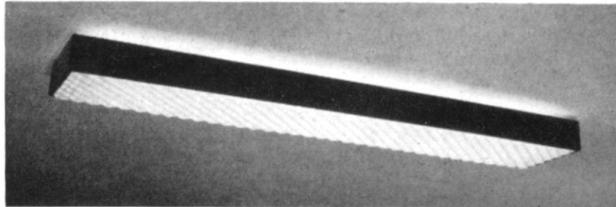
Dem eigentlichen Bildteil sind acht teilweise bebilderte Kapitel vorangestellt,

Paul Hans Peters

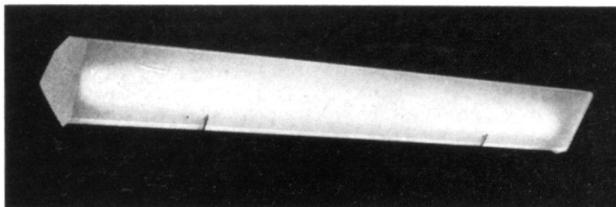
**Wohnhochhäuser**

Verlag Georg D. W. Callwey, München. 103 Seiten mit vielen Grundrissbeispielen und Bildern. Preis Fr. ....

Das Wohnhochhaus stammt in seiner ersten Formulierung als Punkthaus aus Schweden und wurde dort in Form von Turmhaus-Gruppen auf topographisch dazu besonders geeigneten Stellen in großem Maße gebaut. Richtigweise geschah dies immer in Gruppen, so daß sich eine klare städtebauliche Situation ergab. Berühmt wurden die bei der Stockholmer Hafeneinfahrt gelegenen neun Türme von «Danvisklippan». Seither entstehen derartige Turmgruppen nicht nur in den schwedischen Städten und Vorstädten, sondern auch in allen übrigen europäischen Großstädten. Der Ausgangspunkt zu dieser Wohnform war die Verminderung der Erschließungskosten pro Wohnungseinheit und die Möglichkeit, wesentlich größere Grünflächen zu reservieren als bei normaler zwei- oder dreigeschossiger Bauweise. Der Verfasser des Buches beleuchtet Vor- und Nachteile dieser Wohnform an Hand vieler klar gezeichnete Skizzen, einer Zusammenstellung von 18 Rechteck- und Quadrattypen, 13 T-, Y-,



**LICHT + FORM** - Leuchten für jeden Zweck:  
Heim, Industrie, Gewerbe und öffentliche Bauten



**LICHT + FORM**  
STANKIEWICZ-  
VON ERNST & CIE.

**MURI-BERN**  
TELEFON 031/44711

Beleuchtungskörper-Fabrik  
und lichttechnisches Büro

Kreuz- und Sterngrundrissen und 11 weiterer Beispiele anderer Grundrißform. Er widmet den konstruktiven Problemen einige Seiten, sowie der Frage der Verkehrswägen, Treppen und Lifts. Eine Zusammenstellung der «Bauaufsichtlichen Richtlinien für Hochhäuser» kennzeichnet die baugesetzliche Situation in Deutschland. Auf 60 Seiten folgen Photographien und Pläne ausgeführter und projektiert Hochhausbauten aus Schweden, Frankreich, Deutschland, Italien, Österreich, England, Finnland und der Schweiz. Amerika fehlt vollständig, was um so erstaunlicher ist, als dort ganz wesentliche Dinge zu diesem Problem ausprobiert und verwirklicht worden sind. Wer sich mit einem solchen Bauauftrag auseinandersetzen will, wird mit großem Gewinn dieses Buch zu Hand nehmen.

Zie.

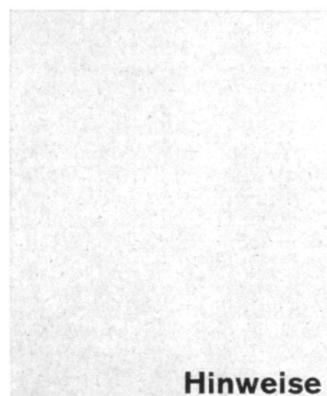
Hans Borgström

#### **Stenhandboken (Steinhandbuch)**

Herausgegeben vom Institut für Materialbehandlung und Formlehre an der königlich technischen Hochschule, Stockholm, und vom schwedischen Steinindustrieverband. 108 Seiten mit vielen Abbildungen und einer Farbbeilage von 48 Seiten.

Borgström behandelt auf eine sympathische Art und Weise das wunderbare Baumaterial Naturstein. Eine geologische Übersicht der schwedischen Natursteinvorkommen und ein kurzes Kapitel über Steine in der Architektur leiten die Publikation ein. Visuelle und technische Eigenschaften, Steinsorten (Granit, Marmor, Kalkstein, Schiefer, Sandstein), Bearbeitung und Flächenbehandlung, Anwendung und Bauunterhalt sind die einzelnen, mit interessanten Zeichnungen reich bebilderten Kapitel des Buches. In der Farbbeilage lernt man die prächtigen in Schweden anstehenden Natursteine an Hand von naturgrößen Bildausschnitten von zirka 9 x 12 cm kennen.

Zie.



#### **Fotografenliste**

M. Baer, Berkeley, Calif.  
G. Burg, Rotterdam  
Camera Hawaii, Hawaii  
Duncan Studio, Fort Wayne  
L. Freedmann, New York  
Foto Philips, Eindhoven  
Foto VVV, Rotterdam  
A. Georges, New York  
M. Honos, Detroit  
F. Monshouwer, Rotterdam  
E. Müller-Rieder, Zürich  
Neopress, Zürich  
Office Marocain du Tourisme  
Openbare Werken, Rotterdam  
Photograph House, Detroit  
W. Reynolds, Infinity Inc. Minneapolis  
G. Sommers, Beverley Hills, Calif.  
E. Stoller  
J. Versnel, Amsterdam  
J. A. Vrijhof, Rotterdam  
S. Zoetmulder, Rotterdam

Satz und Druck Huber & Co. AG.  
Frauenfeld



#### **Mitteilungen aus der Industrie**

##### **Aufzüge und Rolltreppen im Warenhaus**

Das moderne Warenhaus ist ein ausgesprochen dynamisches Unternehmen, das nach Expansion und ständiger Umsatzsteigerung trachten muß. Sehr oft lassen jedoch ungünstige Platz- und Verkehrsverhältnisse keine horizontale bauliche Expansion mehr zu, so daß Erweiterungsbauten in die Höhe oder in die Tiefe vorgenommen werden müssen. Dies ist heutzutage verkehrstechnisch ohne weiteres möglich, denn mit Aufzügen und Rolltreppen lassen sich die vertikalen Distanzen schnell, angenehm und wirtschaftlich überwinden.

Aber auch ganz unabhängig von Erweiterungsbauten tragen hochentwickelte Vertikal-Förderanlagen entscheidend zur Verbesserung der Organisation und der Verkehrsverhältnisse des Warenhausbetriebes bei: Aufzüge und Rolltreppen gestalten eine rationellere Ausnutzung der gegebenen Bodenflächen.

Das Warenhaus braucht **Aufzüge** zur raschen Personenbeförderung über mehr-

ere Stockwerke, zur Förderung von Waren aller Art (wobei der Aufzug technisch und ästhetisch so gestaltet werden kann, daß sein Einsatz auch für die Personentransportation möglich ist) und zur Beförderung von älteren Personen, Gebrechlichen, Müttern mit Kinderwagen und Kleinkindern oder andern Personen, die den Aufzug vorziehen.

Der moderne Warenhaus-Aufzug ist ausgerüstet mit elektrisch angetriebenen lautlosen, vollautomatischen Schacht- und Kabinetttüren. Gegenüber gewöhnlichen Türen werden die Türöffnungs- und -schließzeiten damit bedeutend reduziert, was die Anzahl Fahrten pro Stunde um etwa 15 Prozent erhöht. Für einen sicheren Betrieb sind eine elektronische Photozellen-Steuerung der Türen und empfindliche Sicherheitsleisten angebracht. Zur Erreichung minimaler Wartezeiten wird eine Kollektiv-Selektiv-Steuerung eingebaut, die alle außerhalb und innerhalb der Kabine gegebenen Druckknopf-Kommandi quittiert und registriert und sie in logischer Reihenfolge, der Fahrtrichtung entsprechend, automatisch ausführt. Dem Liftführer fällt nur noch das Einleiten der automatischen Türschließbewegung mit der Hebelsteuerung zu. Die Steuerung kann mit einem Schlüssel von Liftführer- auf Selbstfahrerbetrieb umgeschaltet werden.

Die zweite Vertikal-Förderanlage ist die **Rolltreppe**. Da große Umsätze nur durch eine intensive Durchflutung aller Stockwerke mit großen Besuchermassen erreicht werden können, braucht das Warenhaus ein ausgesprochenes Massentransportmittel: die Fahrstiege befördert bis 10 000 Personen pro Stunde. Abgesehen davon sind es zwei wichtige psychologische Faktoren, die die Rolltreppe zum spezifischen Haupttransportmittel des Warenhauses machen:

Die Rolltreppe ist ein suggestives Fördermittel. Die Käufer werden von der kontinuierlich rollenden Treppe förmlich an-



10 x raschere Ver-  
legearbeit!

Mehr als 50% Gewichtersparnis  
Ausführlicher Katalog mit Berechnungstabellen durch:

**EMIL HITZ**

Fabrik für Drahtgeflechte  
Zürich 3 Grubenstr. 29 Tel. 332550  
Zweigbetrieb Basel:  
Ob. Rebgasse 40 Tel. 32 45 92